



Vlaams  
Parlement

ingediend op **1224** (2016-2017) – Nr. 1  
4 juli 2017 (2016-2017)

## **Ontwerp van decreet**

houdende instemming  
met de overeenkomst tot oprichting  
van de internationale EU-LAC-Stichting,  
ondertekend te Santo Domingo op 25 oktober 2016

## INHOUD

Memorie van toelichting .....	3
Bijlage bij de memorie van toelichting .....	9
Voorontwerp van decreet.....	13
Advies van de Raad van State .....	17
Ontwerp van decreet.....	27
Bijlage: Nederlandse tekst van de overeenkomst .....	31

## MEMORIE VAN TOELICHTING

**I. Algemene toelichting****1. Samenvatting**

De EU-LAC-Stichting is een krachtens het volkenrecht opgerichte internationale intergouvernementele organisatie. De stichting heeft tot doel bij te dragen aan de versterking van het partnerschap tussen de Europese Unie (EU) en de Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten (LAC), een grotere wederzijdse kennis en begrip tussen beide regio's te bevorderen en de wederzijdse zichtbaarheid tussen de regio's en de zichtbaarheid van het partnerschap zelf te versterken.

Dit ontwerp van instemmingsdecreet kadert in de strategische doelstelling 'Vlaanderen maakt deel uit van een slagkrachtige EU' uit de beleidsnota Buitenlands Beleid, Internationaal Ondernemen en Ontwikkelingssamenwerking 2014-2019 (*Parl.St.* VI.Parl. 2014-15, nr. 147/1).

**2. Situering**

In juni 1999 kwam het strategische partnerschap tussen de Europese Unie en de Latijns-Amerikaanse landen en de landen van het Caribische gebied tot stand binnen het kader van de eerste biregionale topconferentie van hun staatshoofden en regeringsleiders in Rio de Janeiro.

De EU-LAC-Stichting werd in Hamburg in 2011 voorlopig opgericht als een rechtspersoon naar Duits burgerlijk recht, in afwachting van het eventuele besluit van een internationale oprichtingsakte om de stichting om te vormen tot een internationale organisatie.

De stichting werd belast met volgende opdrachten:

- het bevorderen en coördineren van resultaatgerichte activiteiten ter ondersteuning van biregionale betrekkingen;
- het aanmoedigen van het overleg over gemeenschappelijke strategieën;
- het bevorderen van uitwisselingen en nieuwe netwerkmogelijkheden voor het maatschappelijk middenveld en andere sociale actoren.

Verder kan de stichting initiatieven nemen in samenwerking met openbare en particuliere instellingen, regeringen van Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en EU-lidstaten, de Europese Commissie en andere EU-instellingen en agentschappen, en internationale en regionale instellingen.

De gedeelde belangen en waarden werden bevestigd op de topconferenties in Madrid (2002), Guadalajara (2004), Wenen (2006), Lima (2008), Madrid (2010), Santiago de Chile (2013) en Brussel (2015). Het resultaat van deze conferenties is de intensivering van de politieke dialoog en vooruitgang bij de gezamenlijke aanpak van een brede waaier van vraagstukken, met inbegrip van klimaatverandering, migratie, drugsbestrijding, de bevordering van mensenrechten en gendergelijkheid, onderwijs en culturele aangelegenheden, en op het vlak van wetenschap en technologie.

**3. Inhoud**

Het doel van de voorliggende overeenkomst is de EU-LAC-Stichting op te richten als een internationale organisatie met rechtspersoonlijkheid krachtens internationaal publiekrecht.

Deze nieuwe EU-LAC-Stichting richt zich op de versterking van het biregionale partnerschap tussen de EU en de EU-lidstaten, en de Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische staten. Daarnaast wil de stichting een grotere wederzijdse kennis en begrip tussen beide regio's bevorderen en de wederzijdse zichtbaarheid tussen de regio's en de zichtbaarheid van het partnerschap zelf versterken.

De stichting kan worden beschouwd als een instrument van het gemeenschappelijk buitenlands beleid van de EU. De activiteiten van de stichting dragen bij tot de convergentie van het optreden van de lidstaten ten aanzien van Latijns-Amerika en het Caribische gebied, waarbij ervoor gezorgd wordt dat de EU haar belangen en haar waarden kan doen gelden in het kader van het partnerschap tussen beide regio's.

Wanneer de voorliggende oprichtingsovereenkomst in werking treedt, zal de voorlopige stichting in de Duitsland haar activiteiten stopzetten en worden ontbonden.

#### **4. Procedureverloop**

##### **4.1. Totstandkoming**

Tijdens de vijfde EU-LAC-topontmoeting van 2008 kwam men overeen om de oprichting van een biregionale stichting te overwegen met het oog op de bevordering van zowel het overleg over gemeenschappelijke strategieën als maatregelen om het partnerschap te versterken en de zichtbaarheid ervan te verhogen.

In 2010 besloten de staatshoofden en regeringsleiders tijdens de zesde topontmoeting een EU-LAC-Stichting op te richten.

De Europese Commissie werd op 23 maart 2012 gemachtigd door de Raad van de Europese Unie om te onderhandelen over een internationale overeenkomst tot oprichting van de EU-LAC-Stichting. In december 2012 werden de onderhandelingen opgestart. De lidstaten werden tijdens de onderhandelingen geraadpleegd op de bijeenkomsten van de Groep Latijns-Amerika en Caribisch gebied van de Raad (COLAC). Ook het Europees Parlement werd op de hoogte gehouden.

De onderhandelingen werden in januari 2015 succesvol afgesloten.

##### **4.2. Gemengd karakter en ondertekening**

Het gemengde karakter van de overeenkomst werd via schriftelijke procedure vastgelegd. Zowel de federale overheid als de gewesten en de gemeenschappen oefenen hun bevoegdheden uit.

Tijdens zijn vergadering van 22 september 2016 bevestigde de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), de schriftelijke procedure. Overeenkomstig de beslissing van de ICBB d.d. 9 juli 2008, worden de leden van de ICBB geacht met de in de WGV bereikte consensus in te stemmen, behoudens bezwaar binnen de dertig dagen na de notificatie van het verslag door het secretariaat van de WGV. In zijn brief van 26 januari 2017 deelde de voorzitter van de ICBB aan de minister-president van de Vlaamse Regering mee dat geen enkel bezwaar werd geformuleerd, zodat het verslag definitief is goedgekeurd.

Het gemengd karakter werd vastgesteld op basis van artikel 20 van de overeenkomst betreffende voorrechten en immuniteiten, specifiek de paragrafen 5 en 6 betreffende fiscale voorrechten.

De WGV besliste ook de overeenkomst te laten ondertekenen volgens formule 3 van de ICBB, dit wil zeggen één enkele handtekening in naam van het Koninkrijk België, doch met vermelding van al de betrokken overheden onder de handtekening. Dit is de gebruikelijke formule voor de ondertekening door België van verdragen tussen de EU en derde landen.

De overeenkomst werd op 25 oktober 2016 ondertekend in Santo Domingo (Dominicaanse Republiek).

#### 4.3. Advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving

De Raad van State, afdeling Wetgeving, bracht advies uit op 7 februari 2017 met kenmerk 60.725/VR.

##### *a) Bevoegdheid en vermelding van de Franse Gemeenschapscommissie*

De Raad van State merkt op dat het gemengd karakter dient uitgebreid te worden naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.

Tijdens de werkgroep gemengde verdragen van 24 mei 2017 werd beslist het gemengd karakter niet uit te breiden tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie. De werkgroep bevestigde dus zijn beslissing van 22 september 2016.

Verder stelt de raad, in lijn met eerdere adviezen, dat het beter was geweest om de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (FGC) te vermelden in de vermelding van al de bevoegde overheden.

De stelling dat de FGC bij de ondertekening van gemengde verdragen zou moeten worden vermeld, berust niet op een juridische grond maar op een opportu-niteitsoverweging. De grondslag van de vermelding van de gemeenschappen en de gewesten in de aanhef van gemengde verdragen is immers het samenwerkingsakkoord Gemengde Verdragen van 8 maart 1994 en de op grond daarvan in de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid (ICBB) uitgewerkte ondertekeningsformules. De FGC is evenwel geen partij bij dit samenwerkingsakkoord, en er is geen juridische verplichting om de FGC op dezelfde manier bij de totstandkoming van gemengde verdragen te betrekken als de gemeenschappen en de gewesten.

Artikel 167 van de Grondwet dat bij de totstandkoming van verdragen het beginsel 'in foro interno, in foro externo' huldigt en gelijktijdig met artikel 138 van de Grondwet over de decreetgevende bevoegdheid van de FGC werd aangenomen, voorziet niet in een internationale bevoegdheid van de FGC, en de FGC is evenmin partij bij de samenwerkingsakkoorden rond buitenlands beleid. In een deel van de Franstalige rechtsleer stelt men dat dit een vergetelheid zou zijn van de grondwetgever (R. WITMEUR, *La Commission Communautaire Française: une copie à revoir pour un État fédéral achevé?*, Brussel, Bruylant, 1995, 62). De Vlaamse Regering is evenwel van oordeel dat er geen principiële bezwaar bestaat tegen een verschillende benadering door de grondwetgever van de gemeenschappen en de gewesten, die op grond van artikel 1 van de Grondwet de constituerende delen zijn van de federale staat, en een afgeleide instantie zoals de FGC.

Een soortgelijk verschil wordt overigens ook gemaakt voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC). Voor de GGC werd immers een aparte regeling getroffen op grond waarvan zij wel per ordonnantie haar instemming betuigt met verdragen die betrekking hebben op persoonsgebonden aangelegenheden, maar geen machtiging tot ondertekening verleent.

Een deel van de rechtsleer analyseert het feit dat in artikel 167 van de Grondwet geen sprake is van verdragsluitende bevoegdheden voor de FGC dan ook terecht als een verschil in behandeling, gestoeld op de Grondwet zelf, die dus geen ontoelaatbare discriminatie uitmaakt in vergelijking met de gemeenschappen en gewesten (M. LEROY & A. SCHAUS; 'Les relations internationales', in X, Les réformes institutionnelles de 1993. Vers un fédéralisme achevé?, Brussel, Bruylant, 1994, 40 en verder). In een eerder advies van 1998 maakte de Raad van State zelf overigens al duidelijk dat de betrokkenheid van de FGC bij de totstandkoming van gemengde verdragen niet noodzakelijk op dezelfde manier moet worden geregeld als voor de gemeenschappen en de gewesten. De Raad spreekt in dat advies over een of andere betrokkenheid ("d'une manière ou d'une autre", advies 22.270/4 van 18 maart 1998). Het feit dat voor de GGC geopteerd is voor een andere vorm van betrokkenheid, waarbij zij geen machtiging dient te verlenen tot ondertekening en niet vermeld wordt onder de Belgische handtekening, toont aan dat er verschillende gradaties van betrokkenheid mogelijk zijn.

De stelling van de raad dat het tot de rechtszekerheid zou bijdragen wanneer de FGC bij een gemengd verdrag onder de handtekening van België wordt vermeld, kan evenmin worden onderschreven. België is immers als staat partij bij een gemengd verdrag en ook internationaal aansprakelijk voor de naleving ervan. De gemeenschappen, gewesten en gemeenschapscommissies zijn geen zelfstandige partijen bij het gemengde verdrag in kwestie, maar komen, gelet op hun autonomie, tussen in de totstandkomings- en instemmingsprocedure. Het is evenwel de Koning die de gemengde verdragen namens België als geheel op internationaal vlak bekrachtigt (artikelen 12 en 13 van het samenwerkingsakkoord Gemengde Verdragen van 8 maart 1994). De vermelding van de gemeenschappen en gewesten in de aanhef van een gemengd verdrag maakt van de gemeenschappen en de gewesten geen afzonderlijke partijen, en dient veeleer het doel van de internationale uitstraling van het federale karakter van de Belgische staat. Het is daarom verantwoord dat deze vermelding enkel betrekking heeft op de gemeenschappen en gewesten, krachtens artikel 1 van de Grondwet de dragers van de federatie, en niet op afgeleide instanties als de gemeenschapscommissies. Er anders over oordelen zou indruisen tegen artikel 1 van de Grondwet.

*b) Bekrachtiging door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid*

De adviesaanvrager wordt gevraagd erop toe te zien dat de bekrachtiging van het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen alsnog plaatsvindt.

De Vlaamse Regering neemt akte van deze opmerking en deelt mee dat intussen de voorzitter van de ICBB in zijn brief van 26 januari 2017 heeft gemeld dat geen enkel bezwaar werd geopperd. De ICBB heeft de consensus in de WGV dus stilzwijgend bekrachtigd en die bijgevolg uitvoerbaar gemaakt.

*c) Opheffing van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (SARiV)*

De raad stelt vast dat er sinds de opheffing van de SARiV geen overkoepelende strategische adviesraad meer is die over een voorontwerp van decreet tot instemming met een internationale overeenkomst advies kan uitbrengen.

De overeenkomst bevat echter geen bepalingen die specifiek betrekking hebben op de samenwerking betreffende aangelegenheden waarvoor elk van de strategische adviesraden bevoegd is, maar blijft beperkt tot het uittekenen van een algemeen kader waarbinnen de erin geregelde samenwerking plaatsvindt. De raad is van mening dat het advies van de onderscheiden strategische adviesraden niet dient aangevraagd te worden.

*d) Verklaring bij artikel 20*

De Raad van State is van mening dat de verklaring moet worden gekwalificeerd als een "voorbehoud" op basis van de tekst van de verklaring, de interpretatie die eraan wordt gegeven in de memorie van toelichting en het antwoord ter verduidelijking van de gemachtigde. Verder stelt hij dat de tekst van het voorbehoud dat ter gelegenheid van de ondertekening door België werd gemaakt, evenwel dubbelzinnig is, en niet geheel overeenstemt met de draagwijdte die eraan wordt gegeven in de memorie van toelichting.

Een verduidelijking van een voorbehoud in de memorie van toelichting bij het instemmingsdecreet is niet tegenstelbaar aan de verdragspartijen, aan de stichting of aan zijn personeelsleden. Volgens de raad dient de draagwijdte van het voorbehoud dan ook te worden verduidelijkt door de tekst zelf ervan bij te schaven en deze vervolgens overeenkomstig artikel 29, lid 2, van de overeenkomst mee te delen aan de depositaris, die de andere partijen bij de overeenkomst ervan in kennis stelt.

Tot slot dient het voorbehoud vermeld te worden in het instemmingsdecreet met het oog op de rechtszekerheid.

Het gaat hier evenwel niet om een voorbehoud in de zin van het verdragenrecht. Volgens artikel 2, lid 1, d), van het Verdrag van Wenen van 23 mei 1969 inzake het verdragenrecht, is een voorbehoud "een eenzijdige verklaring, ongeacht haar bewoordingen of haar benaming, afgelegd door een staat wanneer hij een verdrag ondertekent, bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt of daartoe toetreedt, waarbij hij te kennen geeft het rechtsgevolg van zekere bepalingen van het verdrag in hun toepassing met betrekking tot deze staat uit te sluiten of te wijzigen".

De bepaling waarop de door België neergelegde verklaring betrekking heeft, bevat geen rechten en verplichtingen in het geval er een bureau wordt geopend in België. In die zin heeft de verklaring dan ook geen invloed op de rechtsgevolgen van de bepaling. Kortom, deze verklaring sluit het rechtsgevolg van de bepaling dan ook niet uit of wijzigt ze niet.

Aangezien de verklaring geen voorbehoud behelst, is opname in het decreet niet noodzakelijk. Ter volledigheid wordt de verklaring wel als bijlage bij de memorie van toelichting gevoegd.

**II. Toelichting bij de artikelen van de overeenkomst**

De stichting wordt opgericht door deze overeenkomst. Deze overeenkomst bevat de doelstellingen van de stichting en stelt de algemene regels en richtlijnen, de structuur en de werking vast (artikel 1).

De EU-LAC-Stichting is een krachtens het volkenrecht opgerichte internationale intergouvernementele organisatie. De stichting heeft zijn hoofdkwartier in Hamburg, Bondsrepubliek Duitsland (artikel 2).

De leden van de stichting zijn de Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten, de EU-lidstaten en de EU. De EU-LAC-Stichting wordt ook opengesteld voor de deelname van de Gemeenschap van de Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten (artikel 3).

Artikel 4 betreft de internationale rechtspersoonlijkheid van de stichting.

Artikel 5 omschrijft de doelstellingen van de EU-LAC-Stichting en artikel 6 de criteria voor de activiteiten. Artikel 7 beschrijft dan weer de activiteiten zelf.

De artikelen 8 tot 15 omvatten de structuur van de stichting, de raad van bestuur, diens voorzitter, bevoegdheden, vergaderingen en besluitvormingen, de voorzitter en de directeur van de stichting zelf.

Bijdragen worden betaald op basis van vrijwilligheid. De stichting zal voornamelijk door haar leden gefinancierd worden (artikel 16). De raad van bestuur benoemt onafhankelijke auditeurs met het oog op de controle van de jaarrekening van de stichting (artikel 17).

Artikel 18 betreft de evaluatie van de stichting. De directeur brengt om de vier jaar verslag uit aan de raad van bestuur inzake de activiteiten.

De stichting kan strategische partnerschappen sluiten met intergouvernementele organisaties, staten en publieke of private instellingen (artikel 19).

De voorrechten en de immuniteiten (van de personeelsleden) van de stichting met het oog op de goede werking en de uitoefening van hun taken, worden vastgelegd in een zetelakkoord tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de stichting (artikel 20).

Bij de ondertekening van de overeenkomst heeft België een verklaring bij artikel 20 neergelegd om te vermijden dat de overeenkomst direct voorrechten en immuniteiten genereert in België, ingeval er in België een antenne van de stichting zou worden opgericht. In dat geval dient er een zetelakkoord te worden gesloten.

Verder bevat de overeenkomst nog de gebruikelijke slotbepalingen inzake de werktalen (artikel 21), de geschillenbeslechting (artikel 22), amendementen (artikel 23), ratificatie en toetreding (artikel 24), inwerkingtreding (artikel 25), duur en opzegging (artikel 26), ontbinding en vereffening (artikel 27), de neerlegging van de akten (artikel 28), voorbehouden (artikel 29) en de overgangsbepalingen (artikel 30).

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS



BIJLAGE BIJ DE MEMORIE VAN TOELICHTING



**INTERNATIONALE OVEREENKOMST INZAKE DE STICHTING EUROPESE  
UNIE-LATIJS-AMERIKA EN CARAIBEN****KONINKRIJK BELGIE****Verklaring neergelegd naar aanleiding van de ondertekening**

Met verwijzing naar artikel 20 (Privileges en Immunititeiten), par. 5 en 6, verklaart het Koninkrijk België dat, in geval van de opening van een Bureau van de EU-LAC Stichting in België, zij geen vrijstelling van taksen op lonen en emolumenten zal toekennen aan het personeel betaald door de Stichting.

Brussel, 19 oktober 2016.

**De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Buitenlandse en Europese Zaken**

(get.) **DIDIER REYNDERS**



VOORONTWERP VAN DECREET





**Voorontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst tot oprichting van de internationale EU-LAC-Stichting, ondertekend te Santo Domingo op 25 oktober 2016.**

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** De overeenkomst tot oprichting van de internationale EU-LAC-Stichting, ondertekend te Santo Domingo op 25 oktober 2016, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS





ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE





# RAAD VAN STATE

## afdeling Wetgeving

advies 60.725/VR  
van 7 februari 2017

over

een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en  
het Vlaamse Gewest ‘houdende instemming met de  
overeenkomst tot oprichting van de internationale  
EU-LAC-Stichting, ondertekend te Santo Domingo op  
25 oktober 2016’

Op 22 december 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen,<sup>(\*)</sup> een advies te verstrekken over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ‘houdende instemming met de overeenkomst tot oprichting van de internationale EU-LAC-Stichting, ondertekend te Santo Domingo op 25 oktober 2016’.

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 31 januari 2017. De verenigde kamers waren samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, voorzitter, Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS, Martine BAGUET, Bernard BLERO en Koen MUYLLE, staatsraden, Christian BEHRENDT, Johan PUT, Marianne DONY en Bruno PEETERS, assessoren, en Annemie GOOSSENS en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd en Dries VAN EECKHOUTTE, auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 februari 2017.

\*

---

<sup>(\*)</sup> Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85*bis*.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>1</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*

### STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest strekt tot het verlenen van instemming met de Overeenkomst ‘tot oprichting van de internationale EU-LAC-stichting’, ondertekend te Santo Domingo op 25 oktober 2016 (hierna: de overeenkomst). De stichting, die een krachtens het volkenrecht opgerichte internationale intergouvernementele organisatie met rechtspersoonlijkheid is, heeft als doel de banden tussen de Latijns-Amerikaanse en Caraïbische staten, de Europese Unie en de lidstaten van de Europese Unie te versterken.

### BEVOEGDHEID

3. De Werkgroep Gemengde Verdragen heeft op 22 september 2016 geoordeeld dat de overeenkomst een gemengd karakter (“federale staat/gemeenschappen/gewesten”) heeft. Gelet op de algemene omschrijving van de door de EU-LAC-Stichting (hierna: de Stichting) na te streven doelstellingen en te verrichten activiteiten, die op gelijk welke aangelegenheid betrekking hebben of kunnen hebben, raakt de overeenkomst evenwel ook aan de bevoegdheden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie (wanneer ze bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent), zodat ook de wetgevende vergaderingen van die entiteiten hun instemming met de overeenkomst dienen te betuigen.

4. In het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen wordt voorgesteld de overeenkomst te laten ondertekenen volgens “formule 3”. Deze formule luidt:

“Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.”

Gelet op hetgeen *sub* 3 is opgemerkt, moeten deze bewoordingen zo worden opgevat dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien die met toepassing

---

<sup>1</sup> Aangezien het om een voorontwerp van decreet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Met het oog op de rechtszekerheid was het echter beter geweest dat dit uitdrukkelijk in de aangehaalde formule was vermeld.<sup>2-3</sup>

### VORMVEREISTEN

5. De gemachtigde verklaarde dat het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen nog niet werd bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid. De adviesaanvrager dient erop toe te zien dat die bekrachtiging alsnog plaatsvindt.

6. Sinds de opheffing van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (SARiV), is er geen overkoepelende strategische adviesraad meer die over een voorontwerp van decreet tot instemming met een internationale overeenkomst advies kan uitbrengen. De vraag kan rijzen of de verschillende inhoudelijk bevoegde adviesraden niet elk wat hun betreft advies moeten uitbrengen over het voorliggende ontwerp.

De doelstellingen en de mogelijke activiteiten van de Stichting zijn zeer algemeen geformuleerd. De overeenkomst bevat, in tegenstelling tot de overeenkomsten die het voorwerp uitmaken van de ontwerpen 60.724/VR<sup>4</sup> en 60.726/VR<sup>5</sup>, waarover de Raad van State eveneens om advies is gevraagd, geen bepalingen die specifiek betrekking hebben op de samenwerking betreffende aangelegenheden waarvoor elk van de strategische adviesraden bevoegd is, maar blijft beperkt tot het uittekenen van een algemeen kader waarbinnen de erin geregelde samenwerking plaatsvindt. Gelet op dit gegeven kan worden aangenomen dat over het ontwerp niet het advies dient te worden ingewonnen van de onderscheiden strategische adviesraden.

### ALGEMENE OPMERKING

7. In de memorie van toelichting wordt het volgende vooropgesteld:

“Bij de ondertekening van de overeenkomst zal België een verklaring bij artikel 20 neerleggen om te vermijden dat de overeenkomst direct voorrechten en immuniteiten

---

<sup>2</sup> Hiervoor is een herziening nodig van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten ‘over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen’ (meer bepaald artikel 8, derde lid, en de erbij horende toelichting) en van de op basis hiervan door de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid op 17 juni 1994 vastgestelde ondertekeningsformules.

<sup>3</sup> De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 ‘met betrekking tot de Brusselse Instellingen’ en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’).

<sup>4</sup> Voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ‘houdende instemming met de overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Cuba, anderzijds, ondertekend te Brussel op 12 december 2016’.

<sup>5</sup> Voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ‘houdende instemming met de strategische partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Canada, anderzijds, ondertekend te Brussel op 30 oktober 2016’.

genereert in België. Ingeval er in België een antenne van de Stichting zou worden opgericht, dient er een zetelakkoord te worden gesloten.”

Volgens de website van de depositaris van de overeenkomst heeft België ter gelegenheid van de ondertekening van de overeenkomst op 25 oktober 2016 de volgende verklaring afgelegd:

“Se référant à l’article 20 (Privilèges et immunités), par. 5 et 6, le Royaume de Belgique déclare que, en cas d’ouverture d’un Bureau de la Fondation UE-LAC en Belgique, il n’accordera pas une exemption de taxes sur les salaires et émoluments du personnel payés par la Fondation.”<sup>6</sup>

Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verklaarde de gemachtigde:

“Het gaat om een unilaterale verklaring met betrekking tot de paragrafen 5 en 6 van artikel 20 van de overeenkomst (voorrechten en immuniteiten). Deze verklaring verduidelijkt dat in het geval dat de Stichting een vertegenwoordiging/bureau in ons land, [heeft] er geen vrijstelling van taksen op salarissen en emolumenten van personeelsleden geldt. Bij het openen van een vertegenwoordiging in België, dient er een apart zetelakkoord te worden onderhandeld. We zullen dit verduidelijken in de memorie van toelichting.”

Zowel uit de tekst van de verklaring, als uit de interpretatie die eraan wordt gegeven in de memorie van toelichting, als uit het antwoord van de gemachtigde blijkt in elk geval dat de hiervoor weergegeven verklaring moet worden gekwalificeerd als een “voorbehoud”.<sup>7</sup> Overeenkomstig artikel 29, lid 1, van de overeenkomst kunnen de partijen ter gelegenheid van de ondertekening of de ratificatie een voorbehoud maken met betrekking tot de tekst van de overeenkomst op voorwaarde dat deze niet onverenigbaar is met het voorwerp en het doel van de overeenkomst.

De tekst van het voorbehoud dat ter gelegenheid van de ondertekening door België werd gemaakt, is evenwel dubbelzinnig, en stemt niet geheel overeen met de draagwijdte die eraan wordt gegeven in de memorie van toelichting. Zo is het niet duidelijk of het voorbehoud enkel betrekking heeft op de vrijstelling van belasting op de salarissen en de emolumenten van personeelsleden van de Stichting geregeld in artikel 20, lid 6, van de overeenkomst (“il n’accordera pas une exemption de taxes sur les salaires et émoluments du personnel payés par la Fondation”), dan wel of deze ook betrekking heeft op de voorrechten van de Stichting zelf zoals geregeld in artikel 20, lid 5, van de overeenkomst (“Se référant à l’article 20 (Privilèges et immunités), par. 5 et 6”). Bovendien is het ook niet duidelijk of het over een algemeen voorbehoud gaat omtrent deze verplichting(en), dan wel of het over een voorbehoud gaat dat beperkt is tot een Belgisch bureau en de daaraan verbonden personeelsleden van de Stichting (“en cas d’ouverture d’un Bureau de la Fondation UE-LAC en Belgique”).

<sup>6</sup> <http://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/agreements-conventions/ratification/?v=decl&aid=2016057&pid=B>

<sup>7</sup> Overeenkomstig artikel 2, lid 1, d), van het Verdrag van Wenen van 23 mei 1969 ‘inzake het verdragenrecht’, is een voorbehoud “een eenzijdige verklaring, geacht haar bewoordingen of haar benaming, afgelegd door een Staat wanneer hij een verdrag ondertekent, bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt of daartoe toetreedt, waarbij hij te kennen geeft het rechtsgevolg van zekere bepalingen van het verdrag in hun toepassing met betrekking tot deze Staat uit te sluiten of te wijzigen”.

Uit een toelichting van de betrokken dienst van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken blijkt dat het de bedoeling is dat bij het openen van een Belgisch bureau van de Stichting, de vrijstellingen vervat in zowel het vijfde als zesde lid van artikel 20 van de overeenkomst niet zullen kunnen worden ingeroepen door het Belgisch bureau of zijn personeelsleden. De bedoeling is dat enkel de vrijstellingen zouden kunnen worden genoten die worden verleend op basis van het zetelakkoord dat op dat ogenblik door België en de Stichting wordt gesloten.<sup>8</sup> Indien dit effectief zo is, dan zal het voorbehoud in die zin moeten worden verduidelijkt.

Een verduidelijking van een voorbehoud in de memorie van toelichting bij het instemmingsdecreet – zoals door de gemachtigde wordt voorgesteld – is niet tegenstelbaar aan de verdragspartijen, aan de Stichting of aan zijn personeelsleden. Een internationaal instrument kan immers niet eenzijdig via een toelichting in de memorie van toelichting bij een instemmingsakte worden gewijzigd of geïnterpreteerd.<sup>9</sup> De draagwijdte van het voorbehoud dient dan ook te worden verduidelijkt door de tekst zelf ervan bij te schaven en deze vervolgens overeenkomstig artikel 29, lid 2, van de overeenkomst mee te delen aan de depositaris, die de andere partijen bij de overeenkomst ervan in kennis stelt.<sup>10</sup> Deze verduidelijking kan ten laatste worden gedaan op het ogenblik van de ratificatie van de overeenkomst.<sup>11</sup>

Het voorbehoud dat de Belgische Staat beoogt te maken, wordt bovendien het best in het instemmingsdecreet vermeld.<sup>12-13</sup> Dat zal de rechtszekerheid ten goede komen aangezien

---

<sup>8</sup> Zie ook artikel 20, lid 4, van de overeenkomst.

<sup>9</sup> Zie bv. adv.RvS 42.625/VR-42.626/VR-42.627/VR van 3 april 2007 over een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Duitstalige Gemeenschap van België en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam betreffende de samenwerking inzake adoptie van kinderen, ondertekend te Brussel op 17 maart 2005’ (42.625/VR), een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap van België en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam betreffende de samenwerking inzake adoptie van kinderen, ondertekend te Brussel op 17 maart 2005’ (42.626/VR) en een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Franse Gemeenschap van België en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam betreffende de samenwerking inzake adoptie van kinderen, ondertekend te Brussel op 17 maart 2005’ (42.627/VR), <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/42625.pdf>, opm. 29; adv.RvS 45.475/2 van 10 december 2008 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 7 mei 2009 ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belastingen inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Tunis op 7 oktober 2004’, *Parl.St.* Senaat 2008-09, nr. 1163/1, (57), 58 met verwijzing naar Cass. 16 januari 1968, *Arr.Cass.* 1968, 670 en Cass. 12 maart 1968, *Arr. Cass.* 1968, 926.

<sup>10</sup> Het voorbehoud zal door de Raad van Bestuur van de Stichting moeten worden aanvaard (artikel 20, lid 3, van het Verdrag van Wenen van 23 mei 1969 ‘inzake het verdragenrecht’).

<sup>11</sup> Overeenkomstig artikel 23, lid 2, van het Verdrag van Wenen van 23 mei 1969 ‘inzake het verdragenrecht’, moet een voorbehoud dat is gemaakt bij de ondertekening formeel worden bevestigd door de Staat die het voorbehoud heeft gemaakt op het ogenblik dat hij zijn instemming door het verdrag gebonden te worden tot uitdrukking brengt.

<sup>12</sup> Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling 207, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)).

<sup>13</sup> Zodoende zal het voorbehoud in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt, waardoor het tegenwerpbaar is aan derden (zie Gent 19 januari 2001, *T.Strafr.* 2001, 269, noot E. SOMERS). Ieder voorbehoud dat naderhand wordt bevestigd of gemaakt, moet evenzo verplicht worden bekendgemaakt.



dan geen enkele twijfel bestaat over de draagwijdte van de instemming door het Vlaams Parlement.<sup>14</sup>

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

Annemie GOOSSENS

Pierre LIÉNARDY

---

<sup>14</sup> Zie in dezelfde zin adv.RvS 59.884/VR van 20 september 2016 over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Verdrag van Straatsburg van 2012 inzake de beperking van aansprakelijkheid in de binnenvaart (CLNI 2012), gedaan te Straatsburg op 27 september 2012', *nog niet bekendgemaakt*, adv.RvS 28.658/1 van 11 maart 1999 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 19 maart 2004 'houdende instemming met het Europees Handvest inzake lokale autonomie, ondertekend in Straatsburg op 15 oktober 1985', *Parl.St.* VI.Parl. 2002-03, nr. 1705/1, 21-28, adv.RvS 45.137/4 van 24 september 2008 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 19 januari 2009 'zur Zustimmung zum Protokoll Nr. 2 zum Europäischen Rahmenübereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften betreffend die interterritoriale Zusammenarbeit, geschehen zu Straßburg am 5. Mai 1998', *Parl.St.* D.Parl. 2008-09, nr. 140/1, 4-5, adv.RvS 49.132/1 van 20 januari 2011 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 15 juli 2011 'houdende instemming met het aanvullend protocol bij het Europees handvest inzake lokale autonomie betreffende het recht op participatie in de aangelegenheden van lokale autoriteiten, opgemaakt in Utrecht op 16 november 2009', *Parl.St.* VI.Parl. 2010-11, nr. 1061/1, 19-22.



ONTWERP VAN DECREET



## ONTWERP VAN DECREET

## DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed;

Na beraadslaging,

## BESLUIT:

De Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** De overeenkomst tot oprichting van de internationale EU-LAC-Stichting, ondertekend te Santo Domingo op 25 oktober 2016, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 30 juni 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS



BIJLAGE:  
Nederlandse tekst van de overeenkomst





**OVEREENKOMST**  
**tot oprichting van de internationale EU-LAC-stichting**

De partijen bij deze overeenkomst,

HERINNEREND aan het strategische partnerschap dat in juni 1999 tussen Latijns-Amerika en het Caribisch gebied (LAC) en de Europese Unie (EU) tot stand is gekomen binnen het kader van de eerste EU-LAC-topconferentie van Rio de Janeiro,

REKENING HOUDEND MET het initiatief dat de staatshoofden en regeringsleiders van LAC en de EU hebben genomen tijdens de vijfde EU-LAC-topconferentie in Lima, Peru, op 16 mei 2008,

HERINNEREND aan het besluit met betrekking tot de oprichting van de EU-LAC-Stichting dat de staatshoofden en regeringsleiders van de EU en LAC, de voorzitter van de Europese Raad en de voorzitter van de Commissie, op de zesde EU-LAC-topconferentie in Madrid, Spanje, op 18 mei 2010, hebben vastgesteld,

HERINNEREND aan de oprichting in 2011 van een voorlopige stichting in de Bondsrepubliek Duitsland, die haar activiteiten zal stopzetten en zal worden ontbonden wanneer de internationale oprichtingsovereenkomst van de EU-LAC-Stichting in werking treedt,

NOGMAALS WIJZEND op de noodzaak om een internationale organisatie van intergouvernementele aard als internationaal rechtssubject op te richten op basis van een „internationale oprichtingsovereenkomst van de EU-LAC-Stichting gebaseerd op het mandaat dat tijdens een ministeriële bijeenkomst in de marge van de 6e EU-LAC-topconferentie van Madrid”, is vastgesteld en dat bijdraagt tot de versterking van de bestaande banden tussen de Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten, de EU en de EU-lidstaten,

ZIJN het volgende OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1*

**Voorwerp**

1. De internationale EU-LAC-Stichting („de Stichting” of „de EU-LAC-Stichting”) wordt opgericht bij deze overeenkomst.
2. In deze overeenkomst worden de doelstellingen van de Stichting vastgesteld en worden de regels en richtsnoeren bepaald voor haar activiteiten, structuur en werking.

*Artikel 2*

**Aard en hoofdzetel van de Stichting**

1. De EU-LAC-Stichting is een krachtens het volkenrecht opgerichte internationale intergouvernementele organisatie. Zij richt zich op de versterking van het biregionale partnerschap tussen de EU en de EU-lidstaten, en de Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische staten (CELAC).
2. De hoofdzetel van de EU-LAC-Stichting is gevestigd in de Vrije Hanzestad Hamburg, Bondsrepubliek Duitsland.

*Artikel 3*

**Leden van de Stichting**

1. De Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten, de EU-lidstaten en de EU, die te kennen hebben geven dat zij ermee instemmen overeenkomstig hun interne juridische procedures door de overeenkomst te worden gebonden, worden de enige leden van de EU-LAC-Stichting.

2. De EU-LAC-Stichting staat ook open voor de deelname van de Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische staten (CELAC).

#### Artikel 4

### Rechtspersoonlijkheid

1. De EU-LAC-Stichting heeft internationale rechtspersoonlijkheid en beschikt over de nodige handelingsbekwaamheid voor de verwezenlijking van haar doelstellingen en activiteiten, op het grondgebied van elk van haar leden, overeenkomstig hun nationale wetgeving.
2. De Stichting heeft de bevoegdheid om contracten te sluiten, roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden, en in rechte op te treden.

#### Artikel 5

### Doelstellingen van de Stichting

1. De EU-LAC-Stichting:
  - a) draagt bij tot de versterking van het CELAC-EU biregionale partnerschap waarbij gezorgd wordt voor de deelname en inbreng van het maatschappelijk middenveld en andere sociale actoren;
  - b) bevordert een grotere wederzijdse kennis en begrip tussen beide regio's;
  - c) versterkt de onderlinge zichtbaarheid tussen beide regio's en die van het biregionale partnerschap zelf.
2. De EU-LAC-Stichting richt zich in het bijzonder op:
  - a) bevordering en coördinatie van resultaatgerichte activiteiten ter ondersteuning van biregionale betrekkingen en toespitst op de uitvoering van de prioriteiten die op CELAC-EU-topconferenties zijn vastgesteld;
  - b) bevordering van het overleg over gemeenschappelijke strategieën die gericht zijn op de uitvoering van de bovenvermelde prioriteiten door het stimuleren van onderzoek en studies;
  - c) bevordering van vruchtbare uitwisselingen en nieuwe netwerk mogelijkheden voor het maatschappelijk middenveld en andere sociale actoren.

#### Artikel 6

### Criteria voor het opzetten van activiteiten

1. Om de in artikel 5 van deze overeenkomst bedoelde doelstellingen te verwezenlijken,
  - a) zijn de activiteiten van de EU-LAC-Stichting gebaseerd op de prioriteiten en thema's die aan de orde zijn gekomen op de topconferenties op het niveau van de staatshoofden en regeringsleiders en die zijn gericht op de vastgestelde behoeften ter bevordering van het biregionale partnerschap;
  - b) worden — voor zover mogelijk en in het kader van de activiteiten van de Stichting — het maatschappelijk middenveld en andere sociale actoren, zoals academische instellingen hierbij betrokken, waarbij zonder enige verplichting met hun bijdragen rekening kan worden gehouden. Hiertoe kan elk lid passende instellingen en organisaties identificeren die de biregionale dialoog op nationaal niveau kunnen versterken;
  - c) bieden de activiteiten een toegevoegde waarde voor de bestaande initiatieven;
  - d) verlenen de activiteiten zichtbaarheid aan het partnerschap, waarbij de aandacht in het bijzonder uitgaat naar acties met een multiplicatoreffect.
2. Bij het opstarten of deelnemen aan activiteiten is de EU-LAC-Stichting dynamisch, actie- en resultaatgericht.

*Artikel 7***Activiteiten van de Stichting**

1. Om de in artikel 5 bedoelde doelstellingen te bereiken, worden onder meer volgende activiteiten door de EU-LAC-Stichting ondernomen:
  - a) een impuls geven aan het debat door middel van seminars, conferenties, workshops, discussiegroepen, opleidingen, tentoonstellingen, publicaties, presentaties, beroepsopleiding, uitwisselingen van beste praktijken en specifieke kennis;
  - b) bevorderen en ondersteunen van evenementen die verband houden met onderwerpen die aan de orde komen in de CELAC-EU-topconferenties en die betrekking hebben op de prioriteiten van de bijeenkomsten van hoge ambtenaren van CELAC-EU (SOM);
  - c) opstarten van biregionale bewustmakingsprogramma's en -initiatieven, inclusief uitwisselingen op de vastgestelde prioritaire gebieden;
  - d) bevorderen van studies over vraagstukken die door beide regio's aan de orde zijn gesteld;
  - e) streven naar en aanbieden van nieuwe contactmogelijkheden, waarbij met name rekening wordt gehouden met individuen of instellingen die niet vertrouwd zijn met het biregionale CELAC-EU partnerschap;
  - f) oprichten van een internetplatform en/of ontwikkelen van een elektronische publicatie.
2. DE EU-LAC-Stichting kan initiatieven opzetten in samenwerking met openbare en particuliere instellingen, EU-instellingen, internationale en regionale instellingen, Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en EU-lidstaten.

*Artikel 8***Structuur van de Stichting**

De EU-LAC-Stichting omvat:

- a) de raad van bestuur;
- b) de voorzitter; alsmede
- c) de uitvoerend directeur.

*Artikel 9***Raad van bestuur**

1. De raad van bestuur is samengesteld uit vertegenwoordigers van de leden van de EU-LAC-Stichting. Hij vergadert op het niveau van hoge ambtenaren en kan indien nodig vergaderen op het niveau van de ministers van buitenlandse zaken naar aanleiding van de CELAC-EU-topconferenties.
2. De Gemeenschap van Latijns-Amerikaanse en Caribische staten (CELAC) wordt in de raad van bestuur vertegenwoordigd door het tijdelijk voorzitterschap van CELAC, hetgeen de deelname van het desbetreffende land in zijn nationale hoedanigheid onverlet laat.
3. Het uitvoerend bureau van de Euro-Latijns-Amerikaanse Parlementaire Vergadering (EuroLat) wordt verzocht een vertegenwoordiger van elke regio als waarnemer in de raad van bestuur aan te stellen.
4. De Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU wordt verzocht een vertegenwoordiger van zowel de EU als het Caribisch gebied aan te stellen als waarnemers bij de raad van bestuur.

*Artikel 10***Voorzitterschap van de raad van bestuur**

De raad van bestuur heeft twee voorzitters, waarbij de ene de EU vertegenwoordigt en de andere de Latijns-Amerikaanse en Caribische staten.

*Artikel 11***Bevoegdheden van de raad van bestuur**

De raad van bestuur van de EU-LAC-Stichting oefent de volgende bevoegdheden uit:

- a) aanstelling van de voorzitter en de uitvoerend directeur van de Stichting;
- b) vaststelling van de algemene richtsnoeren voor de werkzaamheden van de Stichting en bepaling van de operationele prioriteiten en het reglement van orde van de Stichting, alsook van de passende maatregelen om de transparantie en verantwoordingsplicht te waarborgen, in het bijzonder met betrekking tot de externe financiering;
- c) goedkeuring van de sluiting van de zetelovereenkomst alsook van elke andere overeenkomst of regeling die de Stichting zou kunnen afsluiten met Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en EU-lidstaten met betrekking tot voorrechten en immuniteiten;
- d) vaststelling van de begroting en personeelsstatuut op basis van een voorstel van de uitvoerend directeur;
- e) goedkeuring van de wijzigingen aan de organisatiestructuur van de Stichting op basis van een voorstel van de uitvoerend directeur;
- f) vaststelling van een meerjarig werkprogramma, met inbegrip van een meerjarige begrotingsraming, die in beginsel een termijn van vier jaar bestrijkt, op basis van het door de uitvoerend directeur ingediende ontwerp;
- g) vaststelling van het jaarlijkse werkprogramma, inclusief projecten en activiteiten voor het komende jaar op basis van een door de uitvoerend directeur ingediend ontwerp en binnen het kader van het meerjarenprogramma;
- h) vaststelling van de jaarbegroting voor het volgende jaar;
- i) goedkeuring van de criteria voor de monitoring en controle van en rapportering over de projecten van de Stichting;
- j) vaststelling van het jaarverslag en de jaarrekening van de Stichting van het vorige jaar;
- k) verstrekking van richtsnoeren en advies aan de voorzitter en de uitvoerend directeur;
- l) voorstelling van wijzigingen van de overeenkomst aan de partijen;
- m) beoordeling van de ontwikkeling van de activiteiten van de Stichting en optreden op basis van de door de uitvoerende directeur ingediende rapporten;
- n) regeling van de geschillen die zich eventueel kunnen voordoen tussen de partijen met betrekking tot uitlegging of toepassing van de overeenkomst en wijzigingen daarop;
- o) intrekking van de aanstelling van de voorzitter en /of van die van de uitvoerend directeur;
- p) goedkeuring van het aangaan van strategische partnerschappen;
- q) goedkeuring van de sluiting van een overeenkomst of rechtsinstrument waarover is onderhandeld overeenkomstig artikel 15, lid 4, onder i).

*Artikel 12***Bijeenkomsten van de raad van bestuur**

1. De raad van bestuur houdt twee gewone vergaderingen per jaar. Zij vallen samen met de bijeenkomsten van hoge ambtenaren van CELAC-EU (SOM).
2. De raad van bestuur houdt buitengewone vergaderingen op verzoek van een voorzitter, de uitvoerend directeur of op verzoek van ten minste een derde van zijn leden.
3. De secretariaatsaken voor de raad van bestuur worden uitgevoerd onder het gezag van de uitvoerend directeur van de Stichting.

*Artikel 13***Besluitvorming van de raad van bestuur**

De raad van bestuur kan optreden bij aanwezigheid van meer dan de helft van zijn leden van elke regio. De besluiten worden met consensus genomen door de aanwezige leden.

*Artikel 14***Voorzitter van de Stichting**

1. De raad van bestuur kiest de voorzitter uit de door de leden van de EU-LAC-Stichting voorgedragen kandidaten. De voorzitter wordt benoemd voor een termijn van vier jaar, die eenmaal kan worden verlengd.

2. De voorzitter is een bekende en zeer gerespecteerde persoonlijkheid in zowel Latijns-Amerika en het Caribisch gebied als in de EU. De voorzitter werkt onbezoldigd, maar heeft recht op de terugbetaling van noodzakelijke en naar behoren gemotiveerde onkosten.

3. Het ambt van voorzitter wordt bij toerbeurt vervuld door een onderdaan van een EU-lidstaat of een onderdaan van een Latijns-Amerikaanse of Caribische staat. Indien de aangestelde voorzitter afkomstig is van een EU-lidstaat, komt de aangestelde uitvoerend directeur uit een Latijns-Amerikaanse of Caribische staat en omgekeerd.

4. De voorzitter:

- a) vertegenwoordigt de Stichting in haar externe betrekkingen, door een zichtbare en representatieve rol te spelen door middel van contacten op hoog niveau met autoriteiten van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied, de EU, de EU-lidstaten en andere partners;
- b) rapporteert aan de bijeenkomsten van de ministers van Buitenlandse Zaken, andere ministeriële bijeenkomsten, de raad van bestuur en zo nodig andere belangrijke bijeenkomsten;
- c) verstrekt advies aan de uitvoerend directeur bij de voorbereiding van het ontwerp van het meerjarige en jaarlijkse werkprogramma en de ontwerpbegroting die ter goedkeuring aan de raad van bestuur worden voorgelegd;
- d) voert andere taken uit zoals afgesproken door de raad van bestuur.

*Artikel 15***Uitvoerend directeur van de Stichting**

1. De Stichting wordt beheerd door een uitvoerend directeur die door de raad van bestuur voor een termijn van vier jaar wordt benoemd, die éénmaal kan worden verlengd, en wordt gekozen uit de door de leden van de EU-LAC-Stichting voorgedragen kandidaten.

2. Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de raad van bestuur, vraagt of aanvaardt de uitvoerend directeur geen aanwijzingen van enige regering of van enig ander orgaan.

3. Het ambt van uitvoerend directeur is bezoldigd en wordt bij toerbeurt vervuld door een onderdaan van een EU-lidstaat en een onderdaan van een Latijns-Amerikaanse of Caribische staat. Indien de aangestelde uitvoerend directeur afkomstig is van een EU-lidstaat, komt de aangestelde voorzitter uit een Latijns-Amerikaanse of Caribische staat en omgekeerd.

4. De uitvoerend directeur is de wettelijke vertegenwoordiger van de Stichting en oefent de volgende taken uit:

- a) opstelling van het meerjarige en jaarlijkse werkprogramma van de Stichting en haar begroting in overleg met de voorzitter;
- b) aanstellen van en leiding geven aan het personeel van de Stichting, in overeenstemming met de doelstellingen van de Stichting;
- c) uitvoering van de begroting;
- d) indiening van periodieke en jaarlijkse activiteitenverslagen, alsook financiële rekeningen aan de raad van bestuur voor goedkeuring, handhaving van transparante procedures en correcte doorstroming van informatie betreffende alle activiteiten die door de Stichting zijn verricht of ondersteund, met inbegrip van een geactualiseerde lijst van de op nationale niveau vastgestelde instellingen en organisaties en die welke deelnemen aan de activiteiten van de Stichting;

- e) indiening van het in artikel 18 bedoelde rapport;
- f) voorbereiding van de bijeenkomsten en ondersteuning van de raad van bestuur;
- g) raadpleging wanneer dit nodig is van de bevoegde vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld en andere sociale actoren, in het bijzonder de instellingen die hiervoor door de leden van de EU-LAC-Stichting kunnen zijn aangewezen, afhankelijk van kwestie die aan de orde is gesteld en de concrete behoeften, waarbij de raad van bestuur in kennis wordt gesteld van de resultaten van deze contacten met het oog op verder onderzoek;
- h) raadplegingen en onderhandelingen met het gastland van de Stichting en de andere partijen bij deze overeenkomst met betrekking tot de nadere kenmerken van de faciliteiten waarop de Stichting in deze staten een beroep kan doen;
- i) onderhandelingen over een overeenkomst of rechtsinstrument met internationale werking, met internationale organisaties, staten, publieke of particuliere instellingen over aangelegenheden die verder gaan dan de administratieve, dagelijkse werking van de Stichting, na passend overleg met en kennisgeving bij de raad van bestuur over de aanvang en geplande afronding van deze onderhandelingen, alsook periodiek overleg over hun inhoud, reikwijdte en vermoedelijk resultaat;
- j) rapportering aan de raad van bestuur over gerechtelijke procedures waarbij de Stichting is betrokken.

#### *Artikel 16*

### **Financiering van de Stichting**

1. De bijdragen worden verstrekt op basis van vrijwilligheid en zonder afbreuk te doen aan de deelname aan de raad van bestuur.
2. De Stichting wordt hoofdzakelijk gefinancierd door haar leden. De raad van bestuur kan met inachtneming van het biregionale evenwicht, andere financieringswijzen van de activiteiten van de Stichting overwegen.
3. In specifieke gevallen en na voorafgaande kennisgeving aan en voorafgaand overleg met de raad van bestuur met het oog op goedkeuring is de Stichting gemachtigd extra middelen te genereren door een beroep te doen op externe financiering van publieke en particuliere instellingen, onder meer door het opstellen van rapporten en analyses op verzoek. Deze middelen worden uitsluitend benut voor de activiteiten van de Stichting.
4. De Bondsrepubliek Duitsland stelt op eigen kosten en in het kader van haar eigen financiële bijdrage aan de Stichting naar behoren gemeubileerde panden ter beschikking van de Stichting die geschikt zijn om door de Stichting te worden gebruikt, met de bijbehorende onderhoudswerkzaamheden, nutsvoorzieningen en beveiliging.

#### *Artikel 17*

### **Accountantscontrole en openbaarmaking van de rekeningen**

1. De raad van bestuur benoemt onafhankelijke accountants voor het verifiëren van de rekeningen van de Stichting.
2. Zo spoedig mogelijk na het afsluiten van elk boekjaar, doch uiterlijk zes maanden na die datum, worden onafhankelijke accountantsverslagen inzake de activa, passiva, ontvangsten en uitgaven van de Stichting aan de leden ter beschikking gesteld. Zij worden door de raad van bestuur bestudeerd ten einde te worden goedgekeurd tijdens zijn eerstvolgende zitting.
3. Een samenvatting van de geverifieerde rekeningen alsmede de balans wordt gepubliceerd.

#### *Artikel 18*

### **Evaluatie van de Stichting**

Vanaf de datum van de inwerkingtreding van deze overeenkomst stelt de uitvoerend directeur om de vier jaar aan de raad van bestuur een rapport voor over de activiteiten van de Stichting. De raad van bestuur stelt een algemene beoordeling op van deze activiteiten en neemt een besluit met betrekking tot de toekomstige activiteiten van de Stichting.

*Artikel 19***Strategische partnerschappen**

1. De Stichting heeft vier oorspronkelijke strategische partners: *L'Institut des Amériques* in Frankrijk en *Regione Lombardia* in Italië voor de EU, en de *Global Foundation for Democracy and Development* (FUNGLODE) in de Dominicaanse Republiek en de Economische Commissie van de Verenigde Naties voor Latijns-Amerika en het Caribisch Gebied (ECLAC) voor de Latijns-Amerikaanse en Caribische Staten.

2. Om haar doelstellingen te bereiken, kan de EU-LAC-Stichting toekomstige strategische partnerschappen opzetten met intergouvernementele organisaties, staten, publieke of private instellingen van beide regio's, met strikte inachtneming van het beginsel van biregionaal evenwicht.

*Artikel 20***Voorrechten en immuniteiten**

1. De aard en rechtspersoonlijkheid van de Stichting is bepaald in de artikelen 2 en 4.

2. Voor de status, voorrechten en immuniteiten van de Stichting, de raad van bestuur, de voorzitter, de uitvoerend directeur, de personeelsleden en de vertegenwoordigers van de leden wanneer zij zich op het grondgebied van Bondsrepubliek Duitsland bevinden voor het uitoefenen van hun functies, geldt de zetelovereenkomst tussen de regering van de Bondsrepubliek Duitsland en de Stichting.

3. De in lid 2 van dit artikel bedoelde zetelovereenkomst staat los van deze overeenkomst.

4. De Stichting kan met een of meer Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en EU-lidstaten andere overeenkomsten sluiten betreffende de voorrechten en immuniteiten die voor de goede werking van de Stichting op hun respectieve grondgebied vereist kunnen zijn; dergelijke overeenkomsten moeten door de raad van bestuur worden goedgekeurd.

5. In het kader van haar officiële activiteiten zijn de Stichting, haar bezittingen, inkomsten en andere eigendommen vrijgesteld van alle directe belastingen. De Stichting geniet geen vrijstelling van betaling voor geleverde diensten.

6. De uitvoerend directeur en de personeelsleden van de Stichting zijn vrijgesteld van nationale belastingen op de door de Stichting betaalde salarissen en emolumenten.

7. Onder personeelsleden van de Stichting wordt verstaan alle personeelsleden die door de uitvoerend directeur zijn benoemd, met uitzondering van die personeelsleden die ter plaatse zijn aangetrokken en volgens uurtarief worden vergoed.

*Artikel 21***Talen van de Stichting**

De werktalen van de Stichting zijn die welke worden gebruikt door het strategische partnerschap tussen Latijns-Amerika en het Caribisch gebied en de Europese Unie sinds oprichting van het partnerschap in juni 1999.

*Artikel 22***Geschillenbeslechting**

Alle geschillen tussen de partijen in verband met de uitvoering of uitlegging van deze overeenkomst of wijzigingen van deze overeenkomst worden voor rechtstreekse onderhandelingen voorgelegd aan de partijen met het oog op een tijdige afwikkeling. Indien het niet mogelijk is het geschil met deze middelen tot een oplossing te brengen, wordt het geschil ter beslissing voorgelegd aan de raad van bestuur.

*Artikel 23***Wijzigingen**

1. Deze overeenkomst kan worden gewijzigd op initiatief van de raad van bestuur van de EU-LAC-Stichting of op verzoek van een van de partijen. De wijzigingsvoorstellen worden aan de depositaris toegezonden, die alle partijen ter overweging en met het oog op onderhandelingen ervan in kennis stelt.
2. De wijzigingen worden bij consensus goedgekeurd en treden in werking dertig dagen na de datum van ontvangst door de depositaris van de laatste kennisgeving dat alle voor de inwerkingtreding vereiste formaliteiten zijn voltooid.
3. De depositaris stelt alle partijen in kennis van de inwerkingtreding van de wijzigingen.

*Artikel 24***Bekrachtiging en toetreding**

1. Deze overeenkomst staat open voor ondertekening door alle Latijns-Amerikaanse en Caribische staten, alle EU-lidstaten, en de EU, van 25 oktober 2016 tot de datum van de inwerkingtreding en dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging worden neergelegd bij de depositaris.
2. Deze overeenkomst blijft open voor toetreding door de EU, en door die Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en EU-lidstaten die de overeenkomst niet hebben ondertekend. De overeenkomstige akten van toetreding worden neergelegd bij de depositaris.

*Artikel 25***Inwerkingtreding**

1. Deze overeenkomst treedt in werking dertig dagen nadat acht partijen van elke regio, met inbegrip van de Bondsrepubliek Duitsland en de EU, hun respectieve akten van bekrachtiging of toetreding hebben neergelegd bij de depositaris. Voor de andere Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en de EU-lidstaten, die hun akten van bekrachtiging of toetreding neerleggen na de datum van inwerkingtreding, treedt deze overeenkomst in werking dertig dagen na de neerlegging door die Latijns-Amerikaanse en Caribische staten en de EU-lidstaten, van hun akten van bekrachtiging of toetreding.
2. De depositaris stelt alle partijen in kennis van de ontvangst van de akten van bekrachtiging en van toetreding alsook van de datum van de inwerkingtreding van deze overeenkomst, overeenkomstig lid 1 van dit artikel.

*Artikel 26***Geldigheidsduur en opzegging**

1. Deze overeenkomst heeft een onbepaalde duur.
2. Deze overeenkomst kan door elke partij te allen tijde langs diplomatieke weg worden opgezegd door neerlegging van een schriftelijke verklaring bij de depositaris. De opzegging wordt van kracht twaalf maanden nadat kennisgeving is ontvangen.

*Artikel 27***Ontbinding en vereffening**

1. De Stichting wordt ontbonden:
  - a) indien alle leden van de Stichting, of alle leden van de Stichting op één na, de overeenkomst hebben opgezegd; of
  - b) indien de leden van de Stichting besluiten over te gaan tot de beëindiging ervan.



2. In geval van beëindiging blijft de Stichting alleen bestaan ten behoeve van de vereffening. De vereffenaars gaan over tot de vereffening, waarbij de activa van de Stichting worden verkocht en de verplichtingen worden afgelost. Het saldo wordt aan de leden toegewezen pro rata hun respectieve bijdragen.

*Artikel 28*

**Depositaris**

Het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie treedt op als depositaris van deze overeenkomst.

*Artikel 29*

**Vorbehouden**

1. Bij de ondertekening of bekrachtiging van deze overeenkomst of de toetreding tot deze overeenkomst kunnen de partijen voorbehouden maken en/of verklaringen afleggen met betrekking tot de tekst ervan op voorwaarde dat deze niet onverenigbaar zijn met het voorwerp en doel van de overeenkomst.
2. De gemaakte voorbehouden en verklaringen worden medegedeeld aan de depositaris, die de andere partijen bij de overeenkomst ervan in kennis stelt.

*Artikel 30*

**Overgangsbepalingen**

Vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst beëindigt de in 2011 naar Duits recht opgerichte voorlopige stichting haar activiteiten en wordt zij ontbonden. De activa en passiva, middelen, tegoeden en andere contractuele verplichtingen van de voorlopige stichting worden overgedragen naar de EU-LAC-Stichting die bij deze overeenkomst is ingesteld. Met het oog hierop zullen de EU-LAC-Stichting en de voorlopige stichting de nodige rechtsinstrumenten met de Bondsrepubliek Duitsland vervullen en voldoen aan de desbetreffende wettelijke verplichtingen.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend in één exemplaar in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, die wordt neergelegd bij de archieven van de Raad van de Europese Unie, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan doet toekomen aan elk van de partijen.